

RELATIVELY SPEAKING

ALBERTA GENEALOGICAL SOCIETY

TABLE OF CONTENTS

President's		
Message.....	Tom Trace	1
Editor's Message.....	Judith Bradley	2
Executive Meeting...13 November 1993.....	Jean Stewart	3
From Our Mailbag.....		3
Branch Bits.....		4
Members at large questionnaire.....		5
Service for Members.....		5
Announcements...conferences, new books, etc.....		9
Queries.....		11
New Members' Interests.....		14
Researchers' Group Letter.....		16
Translation Coordinator's Report.....		17
FFHS Report.....		17
FFHS - A Code of Practice for Family Historians.....		17
FFHS publications & 1994 conferences.....		19
Old Parochial Registers of Scotland.....	LDS Fam. His. Dept.	21
Alberta Bound.....	Kenneth G. Aitken	24
Memories.....	Alison Dudley Forte	27
Geoff Burtonshaw, A Man With A Message.....	Charles D. Denney	30

Vol. 22

No. 1

February

1994

ISSN 0701-8878

2nd Cl. Postal Reg. No. 6105

ALBERTA GENEALOGICAL SOCIETY

EXECUTIVE COMMITTEE

Officers

President: Tom Trace
Past President: Larry Clark
1st V. President: Carol Anderson
2nd V. President: Bill Whitney
3rd V. President: Peter Goutbeck
Secretary: Jean Stewart
Treasurer: Art Avery

Directors

Brooks: Barbara Tarney
Edmonton: Arlene Borgstede
Ft. McMurray: Malcolm Backhouse
Grande Prairie: Judith Bradley
Lethbridge: Lillian Clelland
Medicine Hat: Elizabeth Padfield
Red Deer: Kurt Nagel
Directors at Large: Marmie Longair
Diane Hunter

Committee Chairmen

Membership: Anne Luciuk
Publications: Kathy Geisner
Library: Lucille Dougherty
Master Data Bank:
Genealogical Research: Jean Madill
Bylaws: Bill Whitney
Archivist/Historian: Sherry Bell
Finance: Milton Clelland
Policies & Procedures: Heather Wardlow
Mail Co-ordinator: Clarence Madill
Fund Raising: Rosaline Hupfer
Inventory & Property: Blair Barr
Translations: Sue Phillips
Fed Fam History: Sue Phillips
Publications: Kathy Gleisner
Conferences: Margo Moffat

EXECUTIVE COMMITTEE MEETINGS

The business of the Society is conducted at meetings held irregularly through the year, by the Executive Committee. These meetings are open to all members of the Society. Anyone interested in attending should contact the President of the Society to learn the date and location of the up-coming meeting meetings, and to indicate the intention to attend, so that adequate seating may be arranged.

Mail may be directed to the Executive Committee members listed (with the exception of the Branch Presidents) at the registered address of the Society -- Alberta Genealogical Society, P. O. Box 12015, Edmonton AB T5J 3L2.

REGISTERED CHARITY

"Donations made to Alberta Genealogical Societymay be claimed as a deduction by the donors in computing their taxable income, in accordance with, and to the extent provided by paragraph 110(1)(a) of the Income Tax Act, if substantiated by a receipt containing all the information required by Part XXXV of the Income Tax Regulations".

RELATIVELY SPEAKING

RELATIVELY SPEAKING is a publication of ALBERTA GENEALOGICAL SOCIETY. It is produced by volunteers from the contributions submitted by members and friends of the Society.

We welcome contributions containing material of interest to those who live in Alberta, or to those who are researching in Alberta. Suggestions regarding format and production methods are also welcome.

Please contact: Editor, Relatively Speaking
Alberta Genealogical Society, P. O. Box 12015
Edmonton AB T5J 3L2

THE PRODUCTION OF THIS PUBLICATION IS SUPPORTED BY THE ALBERTA HISTORICAL RESOURCES FOUNDATION.

Editor of RELATIVELY SPEAKING Judith Bradley.
Chairman of the mailing committee is Jack Fitzsimonds.

Publishing Dates

"Relatively Speaking" is published four times a year. Distribution is scheduled to be approximately Feb 15, May 15, Aug. 15, and Nov. 15. Closing date for receiving contributions to be included in each issue is approximately eight weeks before distribution date -- ie Dec. 15, Mar. 15, June 15 and Sept. 15.

EDITORIAL POLICY

Final authority re acceptance or rejection of material for "Relatively Speaking" rests with the editor. Neither the Alberta Genealogical Society or the Editor assumes responsibility for errors or opinions on the part of contributors.



Alberta Genealogical Society

founded 1973

PO box 12015
Edmonton, Alberta
Canada
T5J 3L2

PRESIDENT'S MESSAGE

Tom Trace



I'm pleased to introduce Joy B. Doyle as our Staff Resource personnel. Joy became interested in genealogy at age 12 and has become knowledgeable on the subject. She is active with the "PAF" user group, taught classes in genealogical research and spent many hours in the Family History Library. Joy will be working Wednesdays, Thursdays and Fridays, 10 a.m. to 3:30 p.m. at 916 McLeod building. Over the next couple of months you will be advised of the changes and duties in which Joy will perform.

Norma Wolowyk, Fran Losie and Pat Woodman did an excellent job in arranging the 1993 Salt Lake tour. The one week November 1st thru 7th, gave 31 members many hours of enjoyable research plus meeting a past member, Beth Clark, now living in Manitoba. The week produced new leads, filled in blanks, and spurred interest in my own research. I would recommend any branch to organize a group tour to Salt Lake; you accomplish so much in such a short time.

A reminder, the 1994 AGM and Conference "WHERE DID I COME FROM" is not far away. Now is the time to think of attending this educational conference; you'll learn a great deal from guest speakers and talking to fellow members.

The directors for members at large, Marmie Longair and Diane Hunter, have included a questionnaire for you, the members at large. Please take the time to answer the few questions and make your comments. These ladies are working for your interest at the executive level, but are unable to follow up on your wishes if you do not advise them.

To all members, all the best in 1994 from your AGS executive.

Tom Trace

EDITOR'S MESSAGE

Judith Gourlay Bradley

1994 has been named "YEAR OF THE FAMILY". This makes 1994 a very special year to us as family researchers and historians. It is my wish that each one of you has success with your family research in this year.

We are all teased by our families about holiday visits to graveyards, hours or sometimes days spent in libraries, or excitement we have over finding great grandmother's birthplace. It sometimes doesn't seem quite right that dinner is late because we lost track of time on the computer. Just what family is important to us? The answer is simple. The whole idea of family is important. Our "Family History" contribution will be treasured for generations to come ... yes, starting with today's generation. As Mum always said, "They wouldn't tease you if they didn't care." Celebrate your family in this YEAR OF THE FAMILY 1994 the best way you can.

This issue of *Relatively Speaking* is my last as Editor. The two years have flown by. I have learned many new things, met many wonderful people and made many good friends. I have enjoyed my term as Editor. I am proud of the members of AGS who continually supply the articles for *RS* that give it a definite Alberta flavour.

Perhaps the greatest gift from belonging to a Genealogical Society is the support we receive from other members. Many of us experience this each time we visit our local branch library, or at each of our Branch meetings. For our Members at Large, *RS* becomes the vehicle by which they are supported by fellow researchers. It is becoming more apparent with each issue, we all do help one another,

Please consider serving AGS on one of the many committees needing support. You will be helping many people, and you will be helped by many people in return.

My appreciation to everyone that works towards the publication and mailing of *RS*. I have been proud to be associated with you all.

ENJOY!

A handwritten signature in cursive script that reads "Judy".

**Summary of Executive Meeting of Alberta
Genealogical Society held November 13, 1993 in
Edmonton.**

Twenty members were in attendance together with a guest, Connie Stuhl, from Drayton Valley who attended to obtain an insight as to what AGS does and is about. Hopefully, Connie reported favourably to her group and they will seriously consider organizing a branch of AGS.

Casino dates are January 19th and 20th, 1994; casino will be held at the West Edmonton Mall.

Applications were received and perused for the Staff Resources position. The three short-listed should have been interviewed and hopefully hired to begin duties January 1, 1994.

Conference '94 appears to be on track; Margo Moffat has accepted the position of Conference Chairperson, Larry Clark has accepted the position of Election Chairperson.

Hendricks Gallery of Edmonton has asked to display our Coat of Arms and Letters Patent in their window for the months of January and February. It is impressive and will no doubt attract some attention.

The format of *Relatively Speaking* was briefly addressed, to be further discussed at the January 15th meeting in Edmonton.

We would ask the general membership to be aware of Bill 1 which has been through first reading in the House. It appears this Bill will have a direct affect on our access to records. If you are concerned, it might be advisable to speak with your local MLA.

Preproduction pins have been ordered with the new AGS Coat of Arms. These will be forwarded to the Branches for review and final decisions on the order will be made at the January executive meeting in order to have them available for the '94 Conference.

The next Executive Meeting will be held on January 15th in Edmonton.
Submitted by J. Stewart, Secretary, AGS.

FROM OUR MAILBAG

* "I have two beautiful old pictures of a woman named MARY SALMON. They were in my Grandmother's possessions. One is dated 1910 and says: 'March 1910 Mary Salmon of Granum Now of Oregon USA'. I'd like to find a relative of this lady who would like to have these pictures and I'd gladly give them to them" Sally Smaha, RR #3 MERKLEY RD, TERRACE BC, VBG 4R6

* "We have purchased the book *Links With The Past* which covers a large area around Barrhead. We would be happy to look up families for those searching the area. We also have *The Golden Years*, which also covers Barrhead, and we have *Westlock and Area history book*, plus *History of Pincher Creek & District*. We hope this might be of help to researchers." Barbara & Tom Ost, #257 5344-76 ST, RED DEER AB, T4P 2A6

* "I am pleased to renew my membership in AGS. The library alone is well worth the price of membership and I also enjoy *Relatively Speaking* ... I have seen reference to a talk given by Tom Trace on Letter Writing and wonder if there is a print copy?" Mary Sones, DAWSON CREEK BC

* "Whereas I am a member of AGS, I advised the staff at the Town Office that a book had been prepared of the records of the Bow Island Cemetery and that perhaps they should consider purchasing a copy. They did and now they use it all of the time. They are constantly being asked about people who are buried in the Cemetery, and this new source of compiled information is ideal for these purposes. Perhaps other communities should be made aware of the availability of the cemetery records?" Fred J. Mellen, BOW ISLAND AB.

- * "I am writing to enquire about joining the Society. I was one of the original members and I believe my number was 199. I have finally got back to researching after a number of years spent raising a young family." <<Welcome back Shireen.>>
Shireen Rancier (Waite), KILLAM AB.
- * "Photography dating via costume" listed as a skill on membership application.
<<Are you stuck? Maybe Gwen can help you.>>
Gwen Spearman, SOOKE BC.
- * "I am very happy with the job you are doing with *Relatively Speaking* and I congratulate you and all your helpers."
Charles D. Denney, EDMONTON AB.
- * "I would like to say that I really enjoy reading *Relatively Speaking* and if you ever need any help with it, please do not hesitate to contact me."
Alison Forte, CALGARY AB.

NOTES FROM THE BYLAWS COMMITTEE:

Extensive work is being done to the Bylaws to make them easier to read and more useful to the general membership. Other changes include: length of term in office and a staggered election procedure. Proposed changes will be forwarded to all members of the Executive Committee. Members wishing to comment, may write for a copy of the Bylaws and proposed changes.

BRANCH BITS ... bits of information from the branches to you.

EDMONTON BRANCH: At the February 24 Annual General Meeting the Edmonton Branch will celebrate it's 20th Anniversary. Also, Susan SMITH will be speaking about Northern Alberta Women's Archives Association.

March 24 Edmonton Branch Meeting:
ONTARIO NIGHT - displays, mini-talks, how to's, maps, etc. Bring queries and problem areas.

****NEW**** The SCOTTISH RESEARCHERS GROUP held their organizational meeting on December 1 1993 with about 50 enthusiastic people in attendance. They will meet quarterly, the 1st Tuesday of the months of March, June, September, and December at 7:00 pm, 916 McLeod Building 10136 100 St. Edmonton.

The speaker for the MARCH 1, 1994 meeting will be: RON WHISTANCE-SMITH. Map Curator, University of Alberta. Topic: "Maps in Scotland". For information phone Helen McArthur 482 6688.

FORT McMURRAY BRANCH: Fort McMurray Branch has set up a Computer Users Group. PAF has been installed on both of their computers, and members are able to maintain their own files on floppy disks.

A number of other study groups will be established as determined by branch members. Interest has been expressed in Beginners, English, and Quebec study groups. There is some potential for groups interested in Scotland, Canada, and the United States. Fort McMurray Branch will celebrate it's 10th Anniversary in June.

GRANDE PRAIRIE BRANCH: Grande Prairie Branch recently had it's obituary file collection put on microfilm. This file covers the years 1978 - 1991. It will be available for use in the library shortly.
February 15 - Annual General Meeting.

LETHBRIDGE BRANCH: Lethbridge Branch now owns a 486 computer system with Windows, CD-ROM reader and NEC laser printer. It is installed with Lotus 1-2-3 for Windows, WordPerfect for Windows, PAF, Master Data Bank and Handwriting Analysis Program. To start each meeting night, someone will be available from 6:30 p.m. on to assist anyone who wishes to use the computer.

MEMBERS AT LARGE:

At this time as I have no indication of what the members without a branch have as requirements, expectations or interests. I would like to propose that as director at large I conduct an informal survey of unaffiliated members. I would like the above mentioned members to fill in, and send answers to the following questionnaire to:

ALBERTA GENEALOGICAL SOCIETY
C/C Director-at-large,
P.O. BOX 12015, EDMONTON, ALBERTA,
CANADA T5J 3L2

QUESTIONNAIRE:

Name /Address /A.G.S. #

- 1) What information do you feel you should be getting?
- 2) Would a review of mail received be of interest to you?
- 3) Would unaffiliated members find a list of other unaffiliated members of value?
- 4) Would you allow your name, address and area of research to be circulated to other members?

Any other comments or suggestions will be welcome. Thank you for your help.

Diane Hunter, Director-at-large

SERVICE FOR MEMBERS

IN SEPTEMBER AT DRAYTON VALLEY, a genealogical group was formed. They are exploring the possibility of joining AGS. As most of their members are beginners, they are trying to have a beginners genealogy course run at Drayton Valley. Also of assistance to them will be the opening in Drayton Valley of the new Family History Centre by the LDS Church. This group meets the third Wednesday of the month in the Pembina Room of the Drayton Valley Health Complex at 7:00 p.m. Anyone interested in attending is asked to call Connie at 339-3982 or Colleen 542-2787. Evenings are best. Colleen Andersen, Box 6458, Drayton Valley, T0E 0M0.

EAST SURREY FAMILY HISTORY SOCIETY has recently published a booklet titled *"An Introduction to the Society & Its Services"*, which gives full details, in alphabetical order of their holdings, of each East Surrey parish indicating how and where it is available for search. The booklet may be ordered from the address below at an inclusive cost of \$5.50. Make cheque or money order payable to Eileen M. Robinson, 4464 Lakeshore Road, Kelowna, B.C., V1W 1W8. Eileen hopes that anyone researching Surrey, England will consider joining the Society. In only one year, she has already found two cousins she didn't know existed! Contact Eileen for membership information.



The GODDARD Association of America is an organization dedicated to the compilation and preservation of Goddard/Godard related history. It originated in 1977 with four members and now has an enrolment of 1168 members in 49 states, Mexico, Canada, England, Wales, Australia, Barbados and France. The members descend from more than 65 immigrant ancestors in North America, with many members who have yet to identify their immigrant progenitor.

The newsletter is published four times annually. Each issue contains ancestral records and queries; past and present photos; Goddards in the news;

stories by and about Goddards and special events in their lives. If you are interested in learning more about this association, or in purchasing their two volume set of *THE GODDARD BOOK* (\$60), contact Kathryn Goddard Meyer, Executive Secretary, 118 South Volusia, Wichita, KS 67211. (316)682-4942

FREE SURNAME SEARCH: Is someone researching your family name? *The Guild of One-Name Studies* of London, England, offers a free search of 4814 surnames and variants as listed in the latest edition of the *Register of One-Name Studies*. For a FREE search, print your name, address and the list of surnames of interest (limit of FIVE surnames per request) on 8 1/2 x 11 paper. Be SURE to enclose a stamped, self addressed return envelope to ensure a reply. Write to Dan E. Barrett, 179 - 3303 Townline Road, Stevensville, Ontario, Canada, L0S 1S1. (Dan writes that in the past 2 or 3 years he has answered 778 queries from Canadians involving 2944 surnames.)

BIRTHS, MARRIAGE, AND DEATH NOTICES from the EDMONTON JOURNAL newspaper for:
January to December, 1904
January to December, 1905
January to December, 1906

Each yearly set includes an index of names for various provinces as well as the original extract from the newspaper. Over 650 extracts are given (over 150 from Ontario). Edmonton area extracts are not included as they have been published in "Clandigger". Remit \$5 for each year desired to: Mr. R. Milson, 8616-176 Street, Edmonton, Alberta Canada T5T 0N3.

FAMILY HISTORY KITS are available from Dr. Penelope Christensen, Genealogist & Family Historian. These kits are especially useful to those using a Family History Center to conduct their research:

- * Family History Research Kit for England & Wales (\$18)
- * How to Use Register Offices for English Certificates (\$6) * NEW
- * Irish Ancestors at The Family History Center (\$5)

- * Organizing Your Family History (\$14)
- * Scottish Ancestors at The Family History Center (\$6.50)
- * Tips for Your Genealogical Trip Abroad (\$4)
- * Using The Family History Center (\$5)
- * What Did They Do? (Old Occupations) (\$5)

Prices include mailing. Order from Dr. Penelope Christensen, 32251 Silverfox Terrace, Mission, B.C. V2V 6M8

Penelope Christensen Ph.D., Genealogy & Family History Consultant announces her May genealogy trip to England. Penny will be leaving about May 1 for three weeks, and will be visiting all of the major London repositories, and some other archives farther afield. Some examples of searches she can undertake are: certificate searches after 1903 at St. Catherine's House, will searches from 1858 at Somerset House, PCC will searches pre 1858, items at Society of Genealogists and Greater London Record Office. Penny has not yet decided which other County Record Offices to visit, but is open to suggestions. If she can help you with small (or large) jobs, please contact her as soon as possible. She would like all lists to be in by mid-April. See address above.

CABLE CROUCH announce a new video programme entitled "Handling and Preserving Family Records" produced by Cable Crouch Productions Limited in association with the Public Record Office. This sixty-minute video "is a must for anyone who has assembled a collection of paper or parchment documents, books, photographs, films, textiles or militaria in the course of their family or local history researches." Price for orders outside the UK is £17.50 (includes £3 postage & packing). 35% discount is available for orders of 10 or more. Order from: Cable Crouch Productions Limited, Greatness Lane, Sevenoaks, Kent TN14 5BQ, UK. Telephone UK (0)732 460006.



PUBLIC RECORD OFFICE, Chancery Lane, London WC2A 1LR ENGLAND is considering publishing a guide to family history in London during 1995. In

order that the *PRO* can make the book as useful as possible, they would be pleased to receive any views about what to include in it. The author, Jane Cox, will be writing about the major sources for family history in London. In addition, she plans to provide a guide to those parts of London which survive as our ancestors knew them. The book should sell for less than £5, and is intended to contain maps and illustrations.

Please consider your views on:

1. The sort of information you think should be included in the gazetteer pages
2. What should be included in the introductory section about sources in London
3. Whether a guide to those parts of old London likely to be of interest to the genealogist would be popular
4. Whether you think a book of this nature is likely to sell well.

AGS MEMBERS: your thoughts and ideas may be forwarded to **SUE PHILIPS** by February 28 and she will reply for AGS.

Captain (Retd) E.A. GRAY wishes to announce his new address:

7 MEADE COURT,
WALTON-ON-THE-HILL, SURREY
KT20 7RN, ENGLAND U.K.

A military historian specializing in the records of soldiers who served on the regular establishment of the British Army (including The Kings German Legion) and in the Royal Marines: 1600-1913, Captain Gray has answered queries on British Army issues for a number of years. He is always pleased to send carefully considered replies to Army queries as a voluntary service, but it is essential that 2 International Reply Coupons accompany each enquiry.

OREGON PIONEER and EARLY SETTLER CERTIFICATES The Oregon Genealogical Society issues **PIONEER CERTIFICATES** to those people who can prove direct line of descent

from a person who arrived in Oregon before October 31, 1872. To obtain a certificate, send for an application form and return it with at least 1 piece of proof of descent for each generation back to the pioneer. The types of proof needed are suggested on the application form.

Due to the desire expressed by many families from the Coastal and Eastern sections of Oregon that were not settled as early as other areas, the Oregon Genealogical Society now issues an **EARLY SETTLER CERTIFICATE**. To obtain this certificate you must be the direct descendant of someone who settled in Oregon after October 1872 and before December 31, 1900. These applications and proof will be included in future publications of the society. Each certificate is on parchment type paper (8 1/2 x 11) with the official seal and your family name in calligraphy. Each certificate is \$7.50. For information write: Oregon Genealogical Society Inc., P.O. Box 10306, Eugene, OR 97440-2306. Please send a long self-addressed, stamped envelope with your request for information or application.

VILLE DE MONTREAL, Central Library has closed to allow major renovations as well as the automation of some of the collection. In the interim, the Central Library will offer reference and consultation services at the Lafontaine Building, located at 1301 Sherbrooke St. East, Montreal. At this location users will be able to make use of the following:

- Part of the Gagnon room's microform collection permitting genealogists to complete collections available at other institutions; copies as well of major genealogical dictionaries.
- 80% of the reference collection: approximately 14,000 volumes encompassing dictionaries, encyclopedias, atlases, indexes, etc. covering a wide range of subjects.
- The most recent years of frequently consulted periodicals as well as titles held solely by the Central Library.
- Complete collections of current newspapers as well as microform collections for back years of

newspapers still in existence and to which we subscribe.

- Part of the government documents collection.

BRITISH DIRECTORIES ON MICROFICHE:

Nick Vine Hall, of Australia, and Gwen Kingsley, of England, two years ago began a project to produce English directories of the nineteenth century on microfiche. To date they have published over 140 volumes, and have introduced companion series for Wales, Scotland and Ireland. English Census returns were recorded house by house and sorted by street and not alphabetically by personal names. It is therefore essential to have at least some sort of address to have any chance of tracing an elusive ancestor. Researchers are sometimes discouraged from using directories because they believe that only the more well-to-do people or those involved in commerce are listed. This may well be the case but so often poor members of a family were apprenticed to, or employed by, better-off relations. By following up other listed people with the same surname on the Census it is often possible to discover where your particular family came from.

For a trial period of 6 months, they have decided to offer a research service. Not everyone has access to a microfiche reader and some people would like to have the chance of searching in more than one or two directories. For a basic fee of £7.50 or US\$12, a search will be made of three directories for a given name, a report provided of entries found and up to 3 photocopies of pages from the original directory provided. More extensive searches will be available on request for which the fee of £10 or US\$15 per hour plus the cost of any photocopies specifically requested. Make cheques payable to "Gwen Kingsley". For enquiries only please send 2 IRC'S. Address requests to GWEN KINGSLEY, LYNDON, QUEEN ST., KINGSWINFOR, WEST MIDLANDS, ENGLAND, DY6 7AQ.

THE IRISH At Home and Abroad: A Newsletter of Irish Genealogy and Heritage - published quarterly, this 8 1/2" x 11" 16-20 pp. per issue publication is edited by Dwight A. Radford and

Kyle J. Betit. This is a newsletter focusing on helping the descendants of Irish immigrants in tracing their ancestries ... particularly targeting records and strategies for documenting from where in Ireland ancestors came. Price of subscription (1993-94 subscription 4 issues) US:\$15, Canada: \$16 US, Elsewhere: \$22 US. The Premier Issue (May 1993) is \$3.00, and is not included in subscription. Contact the publishers at: *THE IRISH At Home and Abroad*, PO Box 521806, Salt Lake City, UT 84152 USA.

A South Roscommon, Ireland research group has just published their first journal, *the Group*. The Old Taughmaconnell Society and Family History Group are researching families from Roscommon. Their journal contains information on how to trace your family tree in Ireland. They are also researching the following local families and in future, journals will publish information on them:

ALLEN, BOYLE, BRACKEN, BRENNAN,
BRIEN, BROOKS, BURKE, BUTLER,
BUTSON, CARTY CHURCHILL, CLANCY,
COGHLAN, CONIFFE, CONNELL, CONNOR,
COONEY, CORBET, CORBETT, COSTELLO,
COSTELLOE, COY, CRAFTFEY, CRAVEN,
CRIBBANN, CAROBBANE, CROFFEY,
CROSBIE, CURLEY, CURRAN, CUSACK,
CREAN, DALY, DAY, DIGNAN, DOLAN,
DONNELLAN, DONOHUE, DONOHUE,
DOOLIN, DORAN, DOWNEY, DOYLE,
EGAN, FAHEY, FAHY, FALLON, FEHALY,
FINERTY, FINNERAN,
FITZSTEPHEN-FRENCH, FLANNERY,
FLYNN, FOLEY, FOWLEY, FURY,
GALAVAN, GALVIN, GATELY, GERAGHTY,
GILDEAGH, GILLIGAN, GIVERAN,
GLENNON, GLYNN, GRADY, GRAHAM,
GREENE, GROOM, GURN, GURRY, HALL,
HALLIGAN, HAMROCK, HARDIMAN,
HARNEY, HARRINGTON, HART,
HARVERTY, HENRY, HOGARTY,
HOLIGAN, HOLLIGAN, HUGHES, HYNES,
INLAS, JACKSON, KEEHAN, KELLY,
KENNY, KEOGH, KILLEEN, KILLIAN,
KILROY, KIGHRNY, KENNA, LALLY,
LEECH, LENNON, LYNCH, LYONS, LYSER,
MACDONA, MANNION, MCDERMOTT,

MCDONAGH, MCDONALD, MCDONNELL, MCHUGH, MCKAY, MCMANUS, MEARES, MELEDY, MOORE, MORAN, MORGAN, MULLANE, MULLIGAN, MULLSTONES, MULVEY, MURPHY, MURRAY, MULHEARNS, NAGHTEN, NAUGHTON, NEWCOMEN, NEVIN, OATS, O'BRIEN, O'KELLY, OLIS, PIERCE, PLANT, QUIGLEY, QUINN, REILLY, RIGNEY, ROGERS, ROGERSON, ROWAN, RHATIGAN, SHARPE, SIMPSON, SMYTH, SPELMAN, SPELLMAN, STUTZER, TALBOT, TANSEY, TANSY, TUMELTY, TYRRELL, WALKER, WALSH, WARD, WILLIAMS.

They are anxious to trace descendants of the families listed, many of which emigrated to Canada. Many of the family names still exist in South Roscommon. The journal will be published four times a year. Subscription cost IR£15 per year and can be obtained from Maureen Rendell, Eskerbeg, Bealnamullia, Athlone, Co. Roscommon, Ireland.

CENTRE HELPS IRISH FIND THEIR ROOTS

Heritage World, a new family history centre in Donaghmore, Northern Ireland, uses computer technology to make access to genealogical information easier. Canadians interested in tracing their ancestry can be connected to Heritage World's database via a telephone linkup. For information, write to Heritage World, Irish World Heritage Services, Irish World House, 26 Market Square, Dungannon, Co. Tyrone, BT70 1AB, or telephone 011-44-86-872-4187.

THE GATE - The University of Alberta Library has introduced its new automated Library system not simply as a catalogue to the holdings of its collection, but as an entry point to the world of information on the network - the "library without walls".

The Gate is your guide to the three million items held by a consortium of Edmonton libraries, of which the University of Alberta is a member and major contributor. Over the next few months, *The Gate* will begin to list the holdings of many other Edmonton library catalogues available in

Edmonton, and globally on the Internet. The Library will also introduce access to databases of journal literature, previously only available in print indexes or on CD ROM through PC's in the Library.

Because *The Gate* will also manage the library's circulation system, your search will tell you whether the item you want is on the shelf. Almost 10,000 Reserve Room materials will also be listed. In the coming year, *The Gate* will begin to reflect new titles on order.

For information on library instruction programs or printed tip sheets on using the system, contact any Library information desk. To determine the best way to connect to *The Gate* from your computer, contact the CNS Help Desk at 492-9400.

ANNOUNCEMENTS conferences, new books, etc

THE PLEASANT COUNTRY History of Killam and District 1903-1993 Now available from Killam Historical Society. This 2 volume set of 1100 pages includes 800 family stories, 150 community stories, 1700 photos, maps, etc. Please send \$95 plus \$6 postage and handling to Killam Historical Society, BOX 294, AB, T0B 2L0

PIONEER FAMILIES OF SOUTHERN ALBERTA is now available from The Southern Alberta Pioneers and Their Descendants Society. This book contains 1589 short biographies of those people, men, women, and their families who came to Southern Alberta prior to December 31, 1890. Please send \$30 plus \$4 postage and handling to the above society c/o Clarence A. Davis, 319 QUEEN TAMARA WAY SE, CALGARY, AB T23 4R1.

SAGE BRUSH & SIFTING SAND is the history of Esther Alberta. Printed in 1991, this 733 page book includes over 400 Family Histories, plus school histories and much more. Cost is \$55 plus postage, and the book may be ordered from Olive Parks, ESTHER, AB T0J 1H0. Telephone: 403 676-2101.

**CENSUS OF THE CATHOLIC
CONGREGATION OF PRESTON 1810 and**

1820: Fr. Joseph Dunn's census lists the people of his congregation of St Wilfred's, Preston, Lancashire, England, which increases in numbers from about 3500 in 1810, to more than 5000 in 1820. They are generally arranged in family groups, according to the first letter of their surname, often with ages or relationships. Many entries show a place of residence. This pamphlet is a valuable source for research of a Preston Catholic family, or for anyone with an interest in Preston's history. It helps to fill the gap between 1803 and 1812, for which the registers are missing. The census has been transcribed by Margaret Purcell. Copies may be obtained by post from: Miss M. Purcell, 128 RED BANK ROAD, BLACKPOOL, LANCASHIRE, FY2 9DZ, ENGLAND. Please send £5 per copy plus £3.20 per copy for airmail, or £1.60 for surface mail. Allow up to 12 weeks for surface mail.

MARCH 4 & 5 1994 Genealogical Research Seminar, Lethbridge Stake Center, Lethbridge. Session topics include research in Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Ontario, USA, England, Scotland, Ireland, Spain, Netherlands, Hungary, Denmark, Norway, Germany & Poland, Sweden & Finland, as well as Writing Family Histories, PAF, Using FHLC. Registration \$7. Contact Lethbridge Family History Center c/o Rena Derricott, 2424-20 AVE SOUTH, LETHBRIDGE, AB T1K 1G6.

MARCH 5 1994 YAKIMA VALLEY Genealogical Society Spring Workshop Topics are: 1. The Draper Manuscripts - What They Are and How to Use Them, 2. Not Just Wisconsin - The Resources of the State Historical Society of Wisconsin, 3. Voyagers and Habitants - Tracing the Early French in the Mississippi Valley/Great Lakes Region, and 4. Research in the States of the Old Northwest. Cost is \$25. For more information call YVGS Library 509 248-1328.

MARCH 25 & 26 1994 GENE-O-RAMA '94, Ottawa Branch, Ontario Genealogical Society. Topics are UEL, Irish Palatines: Surnames - Sources - Stories, Searching for a Military Ancestor - introduction to 19th and 20th century military records, French Research using Upper and Lower Canada Records, Records of the

Federal Dept. of Indian Affairs at the NAC. Cost is \$20. For more information contact Mrs. Carol Gamble 613 592-1210 or Susan Munro 613 825-0980.

April 15 & 16 1994 AGS CONFERENCE '94
"Where Did I Come From?" To be held
Westwood Inn, Edmonton.

THIS IS YOUR CONFERENCE ... PLEASE TRY TO ATTEND! To help offset conference expenses, and to add some fun and suspense, a Silent Auction will be held on Friday and all day Saturday at the conference. Please bring one or more items to offer for auctioning. For more information contact Enid (455-2767), Larry (455-7028) or Muriel (447-3592).

BARRETT INTERNATIONAL REUNION July 21, 22, 23, 1995 at Salt Lake City, Utah, USA. For information write to: Dan E. Barrett, 179 3033 Townline Rd., Stevensville, ON, Canada, L0S 1S1.

SHEAN * SHEANE * SHANE Family Association
FAMILY GATHERING 1995 in Wicklow, IRELAND.

1995 will mark the 300th Anniversary of the death of SIR JAMES SHANE, 1st Baronet, and Surveyor-General of Ireland, who, at his death in 1695, was a Member of Parliament for Baltinglass, Co. Wicklow. His father, PATRICK SHANE, was High Sheriff of Co. Down, and his son, SIR ARTHUR SHANE, was 2nd Baronet.

1995 will also mark the 150th Anniversary of a letter written in 1845 by HENRY SHEANE Esquire, of Banagher, King's County (now Co. Offaly) to Sir William Betham, Ulster King of Arms (then Chief Heraldic & Genealogical authority in Ireland)... *'tracing the genealogical descent of my family'*..

For information please contact Donald R. Sheane, "Windermere", Blainroe, Wicklow, Co. Wicklow, IRELAND.

JUST PRINTED: a listing of all cities, towns, villages and hamlets in Alberta (1582, compiled by A.G.S. member, Harry Parker. Included are populations, distances from Edmonton and highway numbers for access to areas. For a copy, write to A.G.S., P.O. Box 12015, Edmonton, T5J 3L2. \$3 & \$1.50 p&h.

Queries are accepted free of charge from members and non-members. (Non-members are charged \$5.50 per copy of *Relatively Speaking* in which their queries appear.) Please forward your queries, typewritten if possible, otherwise printed plainly, to: Editor, *Relatively Speaking*, P.O. Box 12015, Edmonton, Alberta T5J 3L2.

BUGG	Lincolnshire, England especially Newton-Harby-Threkingham area 19th century.
SMART	Northants, England and Wollaston, Northampton.
DOWNING	Northants, England, especially interested in the hyphenated name DOWNING-SMART in that county.

VAREY Looking for info on parents of Lucy Celina Heslip VEREY
 HESLIP Looking for info on parents of Joseph and Margaret Ann HESLIP (b Ireland) of Adjala Twp., Simcoe Co., Ontario. Also maiden name.
 Looking for info on Samuel HESLIP, b Ireland, settled in Adjala Twp., Simcoe Co., ON, before 1837. Looking for info on parents and maiden name of Margaret HESLIP
 Pat Hall, 3823 17A Ave., Edmonton, AB TGL 2R3 Phone (403)450-0748 AGS #3050

LUND Seeking info and correspondence with descendants of LUND siblings who immigrated to the US from Norway 1882-1890
 CROOKSALL Niels LUND b 18 Jan 1857 in Norway, d 25 Jun 1936
 DALBY Delburne, AB m Lena CROOKSALL in 1882 and Inger DALBY in 1910.
 PEDERSON Julius Matthew LUND b 5 May 1861 at, Lillehammer, Norway d 27 Jan 1940 at Devil's Lake, ND, m Annie Marie PEDERSON 1885.
 LOVESTADT Edward M. LUND b 24 Sep 1862 at Ringsaker, Norway, d 25 Nov 1930 at Maywood, Illinois, m Louisa LOVESTADT 1893.
 ERICKSON Marthinus (Martin) LUND b 24 Jan 1864 in Norway, d 11 Aug 1939 at Fosston, Minn. m Amelia ERICKSON 1890.
 BALCHEN Mrs H.J. BALCHEN - residing at Maywood, Illinois 1930
 HILL Mrs. R. HILL - residing at Evanston, Illinois 1930.
 THORSEN Mrs. A THORSON - residing Minneapolis, Minn. 1930
 RUUD Mrs. H. RUUD - residing in Norway 1930. Three of these sisters' first names believed to be: Bandine or Randine, Magda and Krestine.
 Marjorie (Lund) Nicholson, RR 1, Delburne, AB T0M 0V0 AGS #2744

TRUMPOUR Gilbert TRUMPOUR b c1854 in ON, m and had four sons prior to 1894. Wife Mary McRAE d 1896, Gilbert left his sons with relatives and "followed the gold rush." He d Bellingham, Wash. in 1929. Whereabouts between 1896 and 1929? Obituary states widow Alice. When and where did he marry her?
 SOKOL Helen SOKOL (SOKEL, SOCKEL, etc.) b St. Paul's
 SOCKEL Hospital, Vancouver Sept 1916 to Catholic parents
 SOKEL living in Phoenix, BC. In about 1918, when the Phoenix
 O'LOANE mine closed, Helen was privately or unofficially adopted by the O'LOANE family and raised in Vancouver. What were first names of SOKOL family members and where did they go?
 Would like to contact any descendants.
 Ivy Trumpour, 10003-105 St. Fort Saskatchewan, AB TSL 2G4

family of Robert MOFFATT and Charlene ELLIOTT came to Ontario from Ireland 1835 - 1840. Settled in North Gower. Daughter Elizabeth (1798 - 1880) m Thomas Craig (1793 - 1859). Associated names GAULT, KEER, PETTAPECE, WADDEL. Would like to hear from or about any descendants.
 Mrs. Mary Sones, 1109 - 95 Ave, Dawson Creek, BC V1G 1J2 AGS #2939

UHLAND Mrs. Paul (Hilde), d 27 Nov 1936. Where? Had daughters Rosemary Ruby b 12 May 1930, Margret Gladys b 23 Mar 1932, Liselotte Rowens b 13 Mar 1933. Where did the family live, after leaving Champion, Alberta abt 1933? Any information welcome.
 MacINTOSH Donald Angus, m Winnifred Elizabeth Broombridge; one son - Alan Angus. Remarried, had two daughters. Info requested on Alan Angus.
 MANION James, m Mary Isabella. Came west about 1910 - 1920. Any info.
 NELSON John, of Calgary area. Sister Verena married BULCHE, Joseph.

REID William, m Cecilia Alice GREGORY in Australia. Children - Sarah, Charles, Walter, Cecilia & Lillian.
REID Charles, b 11 Sep 1874, came to Canada with father around 1910 or earlier
McLAUGHLIN ?, b 1887 - wife ?, b 1897. Farmed, had 3 sons & daughter b 1919, 1921, 1926, 1930
correction:
MASON Charles, christened 8 Apr 1860, Hambledon, Hampshire, England. Parents: MASON, Robert Smith & HAMMOND, Ellen.
"From Hoofprints to Highway" - Anyone knowing where copies can be obtained, please contact Donna Allen, Box 2283, Dawson Creek, BC V1G 4L1
PIERCE Fred William, b Buffalo, Ontario (Romanian descent) m KIRCHNER, Sophie, Regina.
DAVIS Foiles, b Wales 1874. DAVIS, Harry (father). GILES, Elizabeth (mother).
PAGE Elizabeth, b 2 Jun 1880 - Yorkshire, Leeds, England. Brother, Russel PAGE - possibly born in Edmonton. Father, Absolom PAGE. Mother, Mary Jane ELLIS. Family came here in 1900 - 1901.
SCOLLEN Fr Constantine; bros: William & Thomas, arrived in Edmonton around 1862. Originally from Co. Fermanagh, Ireland.
HOWARD Ernest, resided in Alberta - 1930's
GROSENIK Frederick (Fred), b 24 Jun 1841 - moved to Alberta around 1907.

If you have information for any of these queries, please contact Chairman, Researcher's Group, Alberta Genealogical Society.

WANTED: Any information on how to proceed when searching for biological parents. How do you handle Social Service's lack of information available *or* Adoption Agencies *or* other "red tape"? Would someone provide "their experience" by an article in *Relatively Speaking* or directly.

CORRECTIONS TO NOV '93 QUERIES:

THOMAS Frederick James THOMAS (1905-1966) Plymouth, England. Looking for his brother and family (George?). William James THOMAS - any info. Also the parents of Frederick and George.
WING Any info on Elizabeth Maria WING; mother of Frederick and George.

ALBERTA GENEALOGICAL SOCIETY

NEW MEMBERS INTERESTS

PAMELA FARMER, 10908-141 St. Edmonton, AB T5M 1T2 AGS#3062

FARMER, Daniel 1849 + Barrow-in-Furness Cumbria, Eng.
WILLIAMS, Elsie 1885 + Walsall Staffordshire, England
SHEA, Bartholomew (middle to late 1800s) Stoke on Trent, Staffordshire
VIGGARS, Emma (wife of Bartholomew) Stoke on Trent, Staffordshire
SHEA, Florence 1894 Stoke on Trent, Staffordshire

BRUCE A. JOHNSON, 25,10985-84 St. Edmonton, AB T5H 1M5 AGS#3055

JOHNSON, William Wallace b Apr.13,1827 Wyoming Co, NY
HOWES, Richard b approx. 1765 Flegg, Norfolk, England
McCARTY, Darby m July4, 1736 Pennsylvania
SKILES, George b Aug11, 1778 Maryland
RUSSELL, James b Aug18, 1818 Ohio

DOROTHY ADAMIC, Box 174, Thorsby, AB T0C 2P0 AGS#3067

WYNDHAM, Mary c 1785- Clonmel, C.Cork, Ireland
DARLEY, Thomas c 1810-1849 Ireland
DARLEY, Louise 1819-1918 Ireland
DARLEY, William Isaac c 1840 Birmingham, England
ROBERTS, Richard c 1855-c 1920 Birmingham, England

LUCILLE HORNE, 9505-87 St. Fort Saskatchewan, AB T8L 1G9 AGS#2943

HALL, George 1830's Armagh, Durham Co. Ontario
HAMIL, Jane 1830's N. Ireland, to Cobourg, Ontario
HANSON 1840's Sweden > Illinois, > Iowa >
SWANSON > Nebraska > Canada
HAWKINS, Joseph 1800 Cornwall Co. England >
Grey Co. Ontario

D. JEAN RYCROFT, Box 395 Sexsmith, AB T0H 3C0 AGS#1109

RYCROFT, Robert 1800-1825 Leeds, St.Peter, Yorkshire, England
BROGDEN, Eliza 1800-1825 Leeds, St.Peter, Yorkshire, Engand
SAUNDERS, Daniel b 1847 Woodstock, Carleton County,
New Brunswick, Canada
FRASER, Simon b Mar 19,1796 Mill-Of-Culloden, Pettie, Invernes
Shire, Scotland
CAMPBELL, Alexander b 1817 Magilligan, County Derry, N. Ireland

SAM McBRIDE, 430,4404-122 St. Edmonton, AB T6J 4A9 AGS#3068

DEWDNEY, Walter b Exeter, England 1835? D.B.C. 1900?
FOOTE, John d Nelson B.C. 1921
McBride, Alexander in Calgary 1888-1912
MOIR, Gladys in Medicine Hat 1920-1970
McBRIDE, George died in Edmonton, Oct. 1954

JEAN STEWART, 211 First St. E. Brooks, AB T1R 0R9 **AGS#2841**
 STEWART, 1750-1846 Buckie, (Moray) Banffshire, Scot.
 DOUGLAS, 1800+ Garmouth, Moray, Scotland
 MUNRO, 1750-1850 Drumore, Ross & Cromarty, Scotland
 YOUNG, 1800+ Garmouth, Moray, Scotland
 TUFFREY, 1800+ Wolverhampton, Sts, England
 HAWKES, 1800+ ? Sts, England
 NOCK, 1800+ Newport, Sts, England
 PRUDENT, 1800+ Newport, Sts, England

VERA BIKO, 64 Purcell Place, Brooks, AB T1R 0H4 **AGS#1875**
 RUTSCHKE, 1890 Ellendale, Dickey, North Dakota
 MEIDINGER, 1880 Macintosh, North Dakota, USA
 BIKO, Before 1905 Russia
 LIPPERT, Late 1800s early 1900s North Dakota, USA
 KOST, Late 1800s early 1900s North Dakota, USA
 SCHMIDT, Before 1908 Estevan, Saskatchewan
 BONOGOFKY, Before 1908 Estevan, Saskatchewan

GRACE WALLACE, 9909-76A Ave. Grande Prairie, AB T8V 3Y5 **AGS#3111**
 McIVER, 1880 Saltcoats, Sask. Canada
 THOMPSON, 1870 London, England
 GLENN, 1862 Aghadowe, N. Ireland
 THOMPSON, 1877 Newmarket, Ontario, Can.
 GLENN, 1900 Cambridge, OH. USA

CORRECTIONS TO NOV'93 NEW MEMBER'S INTERESTS:

BACKWITH, Frederick should read:

BECKWITH, Frederick 1881 (?) Ripon, N Yrk, England

Frank FORTE 44415 Vandergrift Cres NW Calgary AB T3A 0J1 AGS#3042
 should read 4415 Vandergrift Cres NW Calgary AB T3A 0J1 AGS#3042

RESEARCHERS' GROUP

LETTERS

Prepared by Jean L. Madill,
Chairman, Researchers' Group

The following is a list of the research letters received through the AGS mail during the period July 1 to December 31, 1993. The Chairperson welcomes information relative to these requests by letter to the Society address. Many thanks to those who have sent responses to previous listings.

INQUIRER	FROM	NAME ETC	AREASOUGHT	DATEREC'D	REMARKS
LEONARD, Carol	USA	Wolf/Mueller/Spies/Vonau	Calgary area	060793	Info. on AGS & families
ROMAN, Ursula	Oakville, Ont.	Ukrainian Ancestors	Anywhere	090793	Services do we offer??
BETLOCK, Lynn	USA	Marvin Volesky	Lamont, AB	130793	Information.
CASWELL, Beula	Swift Current	John W. & Jane Caswell	Nanton, AB	130793	Cem. Records/Obits/etc.
HILDER, Ian	Essex, Eng.	Myrna Hollister	Calgary, AB	270793	Request for Birth Cert.
KUBLER, Lenore	Aust.	William & Charles Reid	Canada	300793	Information requested.
KINDER, Hubert	USA	James Joseph Grant	Canada	300793	Info/Born: St. Charles, Man
TYER, Nellie D.	USA	No names	No areas	130893	Info. AGS/Periodicals, etc
SETTERINGTON, George	Calgary, AB	Ancestor (No name)	Winnifred Cem	100893	Wanting circular "Tree"
FOLLIN, Opal V.	USA	No Names	Leth/Med. Hat	240893	Seeking researcher.
KUTTSCHRUTTER, Marie Louise	Hamilton, Ont	McLaughlin Family	Alberta	310893	Family farmed in Alberta
HALENGRET, Philippe	Belgium	MarieFumiere/Willame Femand	Anywhere	310893	Help to find families.
HASS, Shirley A.	USA	Becker	Hanna, AB	030993	Info on Becher families
ALLEN, Donna	Dawson Creek	Book/From Hoofprints to Hvy's		200993	Info/Where to find book.
BROWN, Pauline	Enilda, AB	Talbott Ancestry	Alberta	200993	Establish Indian status.
RODRIGUE, Debbie	Sooke, BC	Jean Dupre	Alberta	230993	Any info on father.
CORCUM, B. MacKenzie	Coquitlam, BC	"Heir Locators"		230993	Request researcher
MACINTOSH, Josephine M.	Victoria, BC	Donald Angus MacIntosh	Calgary	270993	& Winnifred Boombridge.
STEWART, Mrs Valerie	Selkirk, Ont.			270993	Cost of research & Memb.
LECLERC, Therese M.	USA	LeClerc	Alberta	270993	Info on Family.
COX, D.C.H.	Surrey, BC	Shrimpton (1898-1905)	NWT (Alta)	300993	Cost/Research Vital Stat
LAMBRIGHT, Sue	USA	Thompson Crawford	Anywhere	081093	His Parents & Siblings.
PIERCE-JONES, Marlene	Kitchener, Ont	Fred W. Pierce	Buffalo, AB	261093	Info/establish ancestry
BURKE, Alice M.	Reaboro, Ont	Pogue/McCutcheon	Alberta	261093	Info/MDB Index & names.
ELLIS, Yvonne M.	USA	Augustin Degree	Quebec	021193	Seeking info. on 6' father
LAMPITT, John L.	England	Lampitt/Lampet	Anywhere	051193	Info/Can. Gov. Emig. Policy
HEWETT, R.	New Zealand	William Thomas Hewett	Canada	051193	Maybe/Seafarer from Can.
BUTCH, Mrs William	Stella, Ont.	John Nelson/James Manion	Western Prov's	051193	Descendants (1910-1920)
GINN, Beryl	Eng	Clara Ann Wall	Medicine Hat	091193	Info. on grandmother
DESAUTEL, Penny	USA	Joseph Degasper Desertelle	Montreal	091193	Info.
DESAUTEL, Penny	USA	Alex Berpoin/Josephine ----	Anywhere	091193	Info. Josephine/native.
GOUSEN, Louise	Mission, BC	Murray McLean. b/d about 1907 ?		161193	Info. Pts Samuel/Maybell
FYFE, Arlettia	USA	Husband's father	Edmonton	161193	Info on Res. facilities
LABERGE, Mrs Carol	Montney, BC	Mother's family	Alta.	191193	Some bur. Castor, AB
GARTH, Herbert W.	Calgary, AB	Herbert Hardaker (1921)	Edmonton (HBCo)	241193	Info.
MAHOWICH, Laura V.	Hylo, Ab	Wm. Reid/John Reid (Late 1800s)	Lac la biche	241193	Info. Also at Athabasca.
WHITMORE, John W.	Dauphin, MB	Edgar Ford Family	Calgary, AB	071293	Seeking names
TAYLOR, Mrs P.	Eng.	Mary Ann Shannon (1890-1930)	Alberta	071293	Request list of aayors
JOHNS, Beverly	USA	Birth Parents/b. 28 May 1957	Edmonton, AB	171293	Lea Laabert or Margo Ely
BOSSE, Madame Nicole	France	"Bosse" Family	Canada	231293	Seek/Directory listings

Correspondence

We will reply to requests in as prompt a manner as we possibly can. Please remember when expecting a reply that it is courteous to enclose a business-size SASE (Self addressed stamped envelope)
-Jean L.

TRANSLATION COORDINATOR'S REPORT

- Sue Philips

It has been very quiet with no recent requests for translations. However I do have a new resource, from my other "hat". The Federation of Family History Societies has started a similar service for members, and they have volunteers to translate the following: Danish, French, German, Hungarian, Italian, Norwegian, Polish, Rumanian, Russian, Serbo-Croat, Spanish & Swedish. If anyone has need of these services they may contact Pauline Saul through the FFHS & she will provide the contact name in exchange for a SAE or IRC.

FEDERATION OF FAMILY HISTORY SOCIETIES REPORT

- Sue Philips

The forms for the British Isles Genealogical Register were distributed with *"Relatively Speaking"* in time for members to submit their entries. The deadline of 1st Nov 93 has now passed. They have been receiving forms at a rate of 70-80 per day so the total size should be phenomenal. As of yet, they have not determined what form the overseas societies will receive and this will depend on the size. Each county in England will receive all the entries for their particular county and they will be able to reproduce and sell them as they wish. This is expected to be an ongoing project with up-dates being issued periodically.

The FFHS wishes to compile a guide to unpublished indexes. I have photocopied the form for distribution to the branches. If you know of any other indexes done by an individual or group outside of AGS the FFHS is interested in that information as well. If you wish, you may send the forms back to me & I will forward them. They are particularly interested in indexes outside the U.K.

The new publications from FFHS have been passed on to the AGS Library. I have done reviews of these & have submitted them to *"Relatively Speaking"*. These include: British

Genealogical Periodicals Vol. 3, Genealogical Bibliographies of Cumberland and Westmorland, Wiltshire, Oxfordshire and Norfolk, Poor Law Union Records (4 volumes), An Introduction to Planning Research: Short Cuts in Family History, and Record Offices: How to Find Them. I have just received another batch of booklets and will do reviews on them as well. All these books are also available for purchase from the FFHS.

A Guide to Church of England Parochial Fees has been published by the Church Commissioners. Since it relates to charges for such things as marriages or funerals it is not really applicable to us but if anyone wishes a copy let me know.

The Federation Handbook has also arrived. This contains information on all member societies with such data as addresses to contact, meeting times, etc. Our copy will be available from the AGS library. If anyone wishes to have their own copy, they can be purchased from the FFHS for £5 plus postage.

FEDERATION OF FAMILY HISTORY SOCIETIES

A CODE OF PRACTICE FOR FAMILY HISTORIANS

Providing a service

Many member societies comment on the difficulties encountered when trying to provide research services for their members or other individuals who write in asking for information. This is due partly to the quality but mainly to the quantity of enquiries received. It is also due to the lack of people available who are able and willing to do the research even if it is on a fee paying basis.

As a rule, UK Societies do not have libraries or headquarters of their own though they may have a small collection of books which is taken to meetings for use by local members. Any research done by them has therefore to be carried out in local record offices and local studies libraries. This involves a journey - possibly a pre-booking, some expense and quite a lot of time.

Occasionally a society may have indexes held by individuals and searched by them for a fee or it may undertake searches whilst an index is being compiled for publication.

Most research done by societies therefore involves a lot of personal effort. Some societies have insufficient membership in the locale where research needs to be done and so limit their research service to the publication in their journal of research enquiries made by members and do no personal research at all, not because they are unwilling but because they are unable. Not for them the long trek out into the cold to find an answer at a distant record office, though this too can happen, but a quick flick through an index or consultation of computer data will often answer the query they have been sent.

Research facilities vary from place to place and much depends on whether research needs to be done in original records or in secondary sources such as indexes and transcripts. Almost all family history society members who may agree to take on such research are unpaid volunteers and as such cannot be expected to travel long distances or spend half their lives working on someone else's research however much they sympathise with the needs of the enquirer.

It is helpful to would-be enquirers if each society states clearly what research, if any, it is able to undertake and to list the sources it has which are accessible to the researcher *i.e.*

- * Private indexes held by the society
- * Local Record Office indexes only available there
- * St. Catherine's House Indexes
- * Census Returns/Indexes
- * Other Documents
- * Telephone Directories
- * Local Newspapers if specific date is known

Requesting a Service Despatch

When requesting research to be done for you, the way in which the request is made makes a lot of difference to the length of time you have to wait for a reply and even to whether you receive a reply at all. The following directions which may seem obvious when listed here are often overlooked by applicants who may not realise why they do not get satisfactory replies.

1. Make sure the addresses you write to are up to date by checking the latest edition of Family History News and Digest or by writing to The Administrator of the Federation of Family History Societies. Direct the correspondence to the secretary of a society with a request to forward it to the correct person able to do the research.

2. Write clearly, otherwise make sure the letter is typed.

3. Send a stamped addressed envelope (sae) for the reply or if writing overseas enclose 2 International Reply Coupons (IRC's). Many societies will not reply unless return postage is provided.

4. Put your address on the letter as well as the enclosed envelope, they may come adrift at some stage - and include a phone number.

5. It helps if surnames mentioned in the body of the letter are in capital letters. Write the month of the date in full *i.e.* April. (All-figure dates do not necessarily read the same in every country e.g. 11.4.1992 in the UK is 11th April 1992; in the USA it would be taken as 4th November 1992.)

6. Do not use abbreviations (other than accepted ones used in a pedigree) unless you have put the word or words in full the first time they are mentioned.

7. Do not assume that a society will have the resources to take on research for non-members; many societies have no research teams of individuals to cope with this task. It is the lot of their secretaries not only to answer all the correspondence, but to do any research they can handle. As much as they may sympathise with the writer they may be far exceeding their duties if they try to do research in addition to all the other secretarial duties.

8. Do some homework first. Find out what records are available that need to be searched. There is plenty of published material that will indicate what is where. Address the letter to the right place, ask for specific search and say please (a common courtesy often overlooked).

9. Be brief and ask a specific question. *i.e.* could you look in the parish register for Chigwell in 1753 for a Thomas Bellin. Don't throw all the information you have in narrative form at a researcher and expect them to pick a question out of the muddle.

10. Only ask one question per page of your letter. Different people may search different records and your separate enquiries will be handed to two or more people.

11. When supplying known information to help with research state what source it comes from and if appropriate the reference of that source. Say if you have started to research any particular documents yourself and state the coverage. A researcher will need to avoid work already done (although some may prefer to double check).

12. Identify an individual by given name, surname and if known, dates of birth and death and place of residence.

13. Never send original documents but if one needs to be enclosed send it in photocopy form.

14. Sit back and wait for a reply - do not expect a reply by return post.

15. Acknowledge receipt of any reply and thank the researcher - they are usually not paid for it and even if they are paid they'll appreciate the thanks.

Some useful addresses:

*Federation of Family History Societies, the Administrator, The Benson Room, Birmingham and Midland Institute, Margaret Street, Birmingham, England B3 3BS.

*Society of Genealogists, 14 Charterhouse Buildings, Goswell Road, London, England EC1M 7BA.

*Institute of Heraldic and Genealogical Studies, Northgate, Canterbury, Kent England CT1 1BA.

*Public Record Office, Ruskin Avenue, Kew, Richmond, Surrey, England TW9 4DU.

*Public Record Office, Chancery Lane, London, England WC2A 1LR.

*Association of Genealogists and Record Agents (AGRA), Mr & Mrs D. Young, 29 Badgers Close, Horsham, West Sussex, England RH12 5RU.

Mrs Susan Lumas/Overseas Liaison Officer FFHS/Revised September 1993

News from the Federation of Family History Societies in England

- In September 1993 the British Records Association published its first Newsletter, aimed at giving information and news about the work of the Association (formed in 1932) and its Records Preservation Section, as well as providing a platform for related organizations to publicise their events and activities. A new class of Associate Membership has been introduced - available to members of other organizations concerned with archives - at a modest subscription of £5 p.a. For an information leaflet and membership application form please contact the Archivist, 18 Padbury Court, London E2 7EH.

Guidelines is a series of leaflets giving basic advice about a variety of archival matters, is currently being developed but meanwhile a list of BRA publications available can be obtained from the address above.

- Irish Genealogical Congress Committee published *Aspects of Irish Genealogy* a selection of articles on researching Irish Ancestors at home or abroad, by a panel of genealogists.

Available from Irish Genealogical Congress, c/o Genealogical Office, 2 Kildare Street, Dublin 2, Eire. Price IR£9.50 each plus postage: Ireland IR£1.50, UK IR£1.80, EC IR £2.60, Rest of World IR£5.50, per copy.

- *The Royal Navy Day by Day* Major publication from National Maritime Museum; a record of British Naval Heritage, not just of great battles but all that has built the Royal Navy's 700 year old tradition. First published in the 1970s now brought completely up to date.

Price £29.95 plus p&p. UK & Europe £4.72, Others (sea mail) £6.09. Available from Rotunda Bookshop, National Maritime Museum, Greenwich SE10 9NF.

- ***Blood of the Martyrs***: martyr ancestors of the British Knights of Malta by Conrad Swan, CVO Garter Principal King of Arms & Peter Drummond-Murray of Mastrick, Slains Pursuivant of Arms.

Published by the British Association of the Sovereign Military Order of Malta, 60 Grove End Road, London NW8 9NH. Price £30.

- ***Getting the Coal*** published by Mantle Oral History Project, The Springboard Centre, Mantle Lane, Coalville, Leicestershire LE67 3DW. Price £6.75 plus £1 p&p. Provides valuable background material for those researching family history in coal mining areas.

FORTHCOMING CONFERENCES - 1994

16 April: Berkshire FHS and The Catholic FHS joint One Day Conference - *Have You Got More Catholic Ancestors Than You Think*. Venue: Presentation College, Southcote Lane, Reading, Berkshire. Cost £6; lunch optional at £4. Details from R. Houseman, The Corner House, Shaw Road, Reading, Berkshire, England RG1 6JX.

30 April: North West Region of Federation of Family History Societies: 17th Annual Conference, hosted by The North Cheshire FHS. Venue: Woodford Community Centre, Woodford, Cheshire. Cost: £12.50 inc. coffee, lunch & tea. Details from Mr D. Way, 59 Ivy Lane, Macclesfield, Cheshire, England SK11 8NU.

1-4 June: National Genealogical Society Conference in the States, Houston, Texas. Details from 4527 17th Street, North, Arlington, VA 22207-2399, USA.

8-10 July: Joint Conference of the Local Population Studies Society and the Guild of One-Name Studies, in association with the Bristol & Avon, Somerset & Dorset and Wiltshire FHS's.. *Learning From Each Other*. Venue: Bath College of Higher Education, Newton Park, Bath. Details from Mr D. Steel, Brooking, Jarvis Lane, East Brent, Highbridge, Somerset, England TA9 4HS.

2-4 September: Isle of Man Family History Conference hosting the Autumn Council meeting of FFHS. Celebrating the 15th Anniversary of the Isle of Man FHS. *A Tide in the Affairs of Man* - venue: King William's College, Castletown, IOM. Details and booking form from c/o Library, 3-5 Atholl Street, Peel, IOM, British Isles. Note: a self-addressed envelope would be appreciated but no stamps, as IOM has its own postage.

16-18 September: FHS of Cheshire celebrating their 25th Anniversary. *Not In Front of the Servants*. Venue: Chester College, Chester. Details from Mrs D. Brown, 7 Westway, Heswall, Wirral, Merseyside, England L60 8PJ.

22-28 September: 2nd Irish Genealogical Congress, Trinity College Dublin. Day attenders £10; with full accommodation IR£30. Details from IGC, c/o Genealogical Office, 2 Kildare Street, Dublin 2, Ireland.

1 October: Family History Fair - North West Group. Stockport Town Hall, admission £1, Exhibitors Fee £12.50. Details from Mr E. Gullick, 4 Lawrence Avenue, Simonstone, Burnley, Lancs., England BB12 7HX.

Please remember to send self-addressed envelope and return postage to any of the above unless stated otherwise.

INTRODUCING NEW, COMPOSITE INDEXES TO BIRTH AND MARRIAGE RECORDS IN THE OLD PAROCHIAL REGISTERS OF SCOTLAND

Now available for general public use are entirely new Indexes to births and marriages in the Old Parochial Registers of the *Established Church of Scotland (Presbyterian)*. These Indexes, commonly called **Scottish OPR Indexes**, comprise the most comprehensive collection of indexed Scottish births and marriages covering the 300 years prior to the commencement in 1855 of Scottish statutory Civil Registration.

The Indexes are available at both The General Register Office for Scotland, New Register House, Edinburgh EH1 3YT, Scotland, and the Family History Library, Salt Lake City, Utah 84150 and its affiliated Family History Centers; and at similar institutions worldwide. Produced by *The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, with the very generous cooperation and assistance of the *General Register Office for Scotland* and *Her Britannic Majesty's Stationery Office*, the Indexes are presented on "nanofiche", a compact form of microfiche.

Created from a new filming of the original OPR's authorized by the Register General for Scotland, numerous previously "lost" entries in the registers have been recovered and appear in the new Indexes. NO death (burial) records, nor records of other religious denominations are included in the Indexes.

The new Indexes contain over 6 million births and more than 2.2 million marriages from the OPR's, and also include Scottish "MR" records never before integrated into OPR Indexes. This composite indexing substantially enhances the value of these Indexes. ["MR's", by definition, are "Miscellaneous Records" of Church of Scotland births and marriages, often referred to as "blotter" and "scroll" records. Entries in these records that differ from those in the main OPR's are included in the Indexes].

Covering all Counties of Scotland for all years prior to 1855 for which registers have survived, these comprehensive Indexes are an invaluable, easy-to-use research aid applicable to many disciplines. The earliest Index entry is dated 1553, though some register starting dates may be as late as the early 1800's. The Registers of a few parishes have not survived, so are not included in the Indexes.

Indexed names are arranged alphabetically according to *actual* spellings as given in the original records, or according to an "evaluated spelling", in which some part of the original record is altered or modified to help ensure accuracy of identification (recognition) of the name, date, or place. The Greek letter, Beta: "β" is used to mark ALL "evaluated" Index entries requiring user comparison with the original record. NO Index entries occur for indecipherable source records.

Given and Surname Indexes to both births and marriages are provided for each county of Scotland, together with "Instructions" microfiche. Index entries give: person's name; sex; parent or spouse name(s); event type (birth, christening, or marriage); date and place (parish) of the record entry; Batch/Serial Number (to identify source microfilms); and, for out-of-chronological-sequence entries in the registers, "FR" numbers are given (which correspond to frame numbers on source microfilms). Each frame on the new source microfilms is sequentially numbered at the top of the frame. Legibility of frame numbers varies due to differing light exposures required during filming.

Further, the Indexes group together all "Mac" equivalent names (M', Mc, Mac, Mk, etc.) under "MAC". Feminine forms of this prefix, namely "NIC" and "VIC", are listed under "N" and "V", respectively.

For entries not found initially by use of a Surname Index, and if the given name is known, ALWAYS consult the Given Name Index. Virtually always, the desired record, if it exists in the Indexes, can be found by using the Given Name Index. Some events, of course, were never entered in the Registers, and some are lost due to illegibility or damaged or missing pages. Users are strongly reminded to consider all possible spellings of a name; e.g., equivalent names "White" and "Quhite" are widely separated in the Indexes.

The Indexes enable users to quickly locate names. However, no index is acceptable as a primary source, because its entries are abridged transcriptions. Indexes are only references to source data, and information found in them should always be verified for accuracy, acceptability, and analysis in light of related sources. The "Parish and Vital Records List", for example, shows time coverage of related parish registers. Thus, the OPR Indexes may open many "doors" to complementary source records, e.g., Dissenter Registers, Deeds, Sasines, etc. leading to further useful family history information.

The OPR Index project, involving many dedicated staff and volunteer workers has, from its inception been directed and technically supervised by David E. Gardner, FSG, and George Jordan, M.A., BSEE. Their broad genealogical expertise and experience, together with that represented by the entire team is well reflected in the quality, scope, and many user-friendly features of this rich research tool.

The Family History Library Catalog lists the Old Parochial Registers of Scotland under: "Scotland, [County Name] - Church Records, Indexes." Library Call Numbers for the Indexes are shown in the following Table.

**TABLE of
Family History Library Call Numbers to Scottish OPR Indexes**

County	Inclusive Microfiche Call Nos.		
Aberdeen	6025611 thru 14	Perth	6025703 " 706
Angus	6025615 " 18	Renfrew	6025707 " 710
Argyll	6025619 " 22	Ross &	6025711 " 714
Ayr	6025623 " 26	Cromarty	
Banff	6025627 " 30	Roxburgh	6025715 " 718
Berwick	6025631 " 34	Selkirk	6025719 " 722
Bute	6025635 " 38	Shetland	6025723 " 726
Caithness	6025639 " 42	Stirling	6025727 " 730
Clackmonnon	6025643 " 46	Sutherland	6025731 " 734
Dumfries	6025651 " 54	West Lothian	6025735 " 738
Dunbarton	6025647 " 50	Wigtown	6025739 " 742
East Lothian	6025655 " 58		
Fife	6025659 " 62		
Inverness	6025663 " 66		
Kincardine	6025667 " 70		
Kinross	6025671 " 74		
Kirkcudbright	6025675 " 78		
Lanark	6025679 " 82		
Mid-Lothian	6025683 " 86		
Moray	6025687 " 90		
Nairn	6025691 " 94		
Orkney	6025695 " 98		
Peebles	6025699 " 702		

1 Sep 1991

**THE CHURCH of
JESUS CHRIST
OF LATTER-DAY
SAINTS**

FAMILY HISTORY DEPARTMENT

50 East North Temple Street
Salt Lake City, Utah 84150

INTRODUCING

SCOTTISH OPR ADDENDA INDEXES®

**TO BE USED IN CONJUNCTION WITH
THE 1990 EDITION MICROFICHE INDEXES
TO THE OLD PAROCHIAL REGISTERS OF SCOTLAND®**

The Family History Department of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints in co-operation with the Office of the Registrar General for Scotland is pleased to announce the November 1993 publication and distribution of a three-microfiche set of Addenda Indexes to be used in conjunction with the 1990 edition Indexes to the Old Parochial Registers of Scotland (OPR Indexes).

Distribution will be made by mid-November 1993, and Addenda Indexes should be available soon thereafter for local use in USA, British Isles, Canada, Australia, South Africa, and New Zealand Family History Centers; and at the Office of the Registrar General for Scotland, Edinburgh (from whom, also, copies may be purchased).

The three (3) Addenda Index microfiche, containing some 31,000 Birth and Marriage entries NOT included in the 1990 edition OPR Indexes, are to be used in conjunction with the 1990 edition OPR Indexes. These additional record entries have been gleaned variously from Church of Scotland (Presbyterian) register sources, newly recovered entries in original parish microfilms, and corrected or previously missed records reported by users of the 1990 Indexes. Birth/Christening entries and Marriage entries are separately indexed. Each index is sequenced alphabetically by surname irrespective of the county involved. There are no given name indexes on the Addenda microfiche.

The three Addenda Index microfiche carry Family History Library Call Number 6025610, parts 0001 through 0003, thus providing for them to be inserted at the front of 1990 edition OPR microfiche sets.

(Note: A forceful reminder to users of the folly of assuming a record source is 100% complete has just come to our attention, since the Addenda went to press. We have just learned that baptism registers for 1711-1744 and marriages 1711-1718 of Inverkeithing and Rosyth United Parishes, County Fife, long since classed as lost, are to be found in the custody of the Scottish Record Office, Court of Sessions Productions. These are not known to be on microfilm. For details and access to the records see List and Index Society Special Series, Vol 23; Ref CS 96, publ. 1987, London. Copies of this publication are widely extant, one being at the Family History Library, Salt Lake City (Call No. British Q area 942 B4pro spec. ser., vol. 23. Unfortunately, none of these records of this parish are included in the Indexes to the Old Parochial Registers of Scotland, nor in the Addenda Indexes). This item may be of interest to users of the OPR Indexes).

Nov 1993

ALBERTA BOUND: CANADIAN BORDER ENTRY RECORDS ALONG THE 49th PARALLEL IN ALBERTA AND SASKATCHEWAN 1908 - 1918

by Kenneth G. Aitken

During the period 1896 to 1920 over 600,000 people entered the Canadian prairies from the United States along the 49th parallel; seeking a new home in the "Last, Best West". Many of these were Canadians or children of Canadians who had settled in the US midwest. Others were European immigrants from the Germanic states, the Austro-Hungarian Empire, and the Scandinavian countries who had not found contentment in the first new home in the USA and were lured on by the prospects of homesteads on the Prairies. All of them poured across this longest undefended border to resettle on the prairies of western Canada, lured by promises of fertile lands, invigorating climate, and wealth from bonanza wheat harvests.

At first there was little immigration control beyond the immigration agent who was rewarded by the number of new settlers he brought in. Some of the travel routes in from the U.S. were inadequately covered and immigrants moved freely into Canada in other places. It has been suggested that the North West Mounted Police served as immigration officers in the 1880s and 1890s. However, there is no evidence of this in the annual reports of the force during this period. Customs Officers at various locations along the border did double duty as Immigration Officers. The smallest of these crossings were called Preventative Stations. The next larger ones were called Outports of Entry. Outports reported to Ports of Entry.

In Alberta there were three official crossing points for immigrants entering Canada between 1908 and 1918: Coutts, Pinhorn and Twin Lakes. The Port of Entry of Coutts is a good example to look at. Coutts, as a town, began as the southern terminus of the Alberta Railroad and Coal Company, a narrow gauge railroad developed by the Galt family to transport coal from Lethbridge to Great Falls, Montana. In 1891, at the birth of Coutts, the railroad station was built straddling the international boundary. The old wooden structure housed the station agent, and both U.S. and Canadian customs officers. Not until 1908 did the first immigration officer take up residence in Coutts. Pinhorn, a locality with a post office located in section 18, township 1, range 8, west of the 4th meridian served as an inspection and quarantine station for cattle being imported into Canada. It was, most likely a Preventative Station, with an Immigration Officer, from October 1911. There was also an Immigration Inspector at a border crossing called Twin Lakes, but this author has not been able to locate this crossing point. Perhaps someone reading this can clarify the location.

It is important to note that many immigrants bound for Alberta destinations entered Canada from the United States at entry ports along the Saskatchewan section of the border. North Portal, Saskatchewan, for example, was a Preventative Station when it opened in 1893. In 1895 with the immigrant traffic on the Canadian Pacific Railway through there increasing rapidly, it was designated an Outport of Entry, and was raised again to Port of Entry status in 1904. Full time Immigration Officers were not stationed at North Portal until 1908, and the extant records begin in December 1909. A preliminary survey of the North Portal immigration lists reveals that about a third or more of those arriving were Alberta bound, listing destinations like Medicine Hat, Calgary, Stettler, Lethbridge, Seven Persons, Red Deer and Edmonton, for examples. Though North Portal may well have been the single most important border crossing point for immigrants bound for Alberta because of the major railroad connection, other Saskatchewan border crossing points like Big Muddy, East Poplar River, West Poplar River, Marienthal, Northgate, and Radville are worth looking into for wagon and automobile crossings.

It is not known to this writer whether there is any surviving body of records showing who actually entered Canada at the Prairie border entry places before 1908. However surviving records begin for many ports of entry in 1908.

The Report of Admissions used by the Immigration Officers evolved over the years, however the one used in 1910 at North Portal, Saskatchewan is a good example. The sheets were divided into columns as follows:

1. Day of the Month
2. Names
3. Age
4. Occupation
5. Country of Birth
6. Country of Citizenship
7. Travelling by ... (usually 'pass' for passenger train, wagon, etc.)
8. Train No.
9. From (usually the state or large city)
10. To (usually name of largest town in district)
11. Value of Goods and Money
12. Remarks

There is a Report on Rejections at the end of each month that is interesting and should be checked when people are missing from families or groups. Rejected immigrants were kept in a Detention House such as the one built near the train station in Bannerman, Manitoba.

Like nominal census schedules, these border crossing records show many people on the same page. The entries are arranged in chronological order of arrival. Families are arranged after the head of the family in most cases. The condition of the original daily reports varied considerably at the time of filming so when reading the microfilm copies, be prepared for faded or illegible handwriting.

The following list is arranged alphabetically, by "port of entry" with the port of entry prefaced with a province abbreviation. Although this list is sufficient to identify the correct microfilm to use, it does not indicate order within a microfilm reel. There is a "shelf list" arranged by microfilm reel number, and showing the order in which these border entry records are arranged on each reel. The shelf list is found on pages 134 to 153 in Ships' Passenger Lists and Border Entry Lists in PAC, RG 76 (Records of the Immigration Branch): Microfilm Finding Aid published in Ottawa in 1986 by the Public Archives of Canada. The microfilms listed here are available through inter-library loan from the National Archives of Canada. Those wishing to use them should make arrangements with their local library.

[Editor's note: These microfilm reels are also available in the Reference Room, Provincial Archives of Alberta, 12845-102 Avenue, Edmonton, Alberta T5N 0M6]

Border Entry Lists in the National Archives of Canada

Location	Dates Covered	NAC Microfilm No.
AB Coutts	Apr 1908 - Dec 1910	T-5466
AB Coutts	Jan 1911 - Jun 1917	T-5467
AB Coutts	Jul 1917 - Dec 1918	T-5468
AB Pinhorn	Nov 1911 - Nov 1918	T-5495
AB Pinhorn	Oct 1911 - Sept 1917	T-5495
AB Twin Lakes	Jun 1914 - Oct 1918	T-5502

SK Big Muddy	Mar 1913 or 1914 - Aug 1917	T-5462
SK Big Muddy	Sep 1917 - Dec 1918	T-5462
SK East Poplar River	Oct 191(?)	T-5495
SK East Poplar River	Sep 1917	T-5462
SK East Poplar River	Sep 1918 - Dec 1918	T-5496
SK Marienthal	Jul 1913 - Aug 1918	T-5485
SK Marienthal	Jul 1917	T-5496
SK North Portal	Dec 1909 - Mar 1910	T-5489
SK North Portal	Apr 1910 - Jan 1911	T-5490
SK North Portal	Feb 1911 - Nov 1911	T-5491
SK North Portal	Nov 1911 - Jan 1913	T-5492
SK North Portal	Feb 1913 - Mar 1914	T-5493
SK North Portal	Mar 1914 - Apr 1917	T-5494
SK North Portal	May 1917 - Dec 1918	T-5495
SK Northgate	Jan 1914 - Dec 1918	T-5487
SK Radville	Jul 1917	T-5496
SK West Poplar River	Dec 1917	T-5496
SK West Poplar River	May 1918 - Jul 1918	T-5462
SK West Poplar River	Aug 1918 - Dec 1918	T-5496
SK Willow Creek	Sep 1917 - Dec 1918	T-5502
SK Wood Mountain	May 1915 - Nov 1917	T-5502

REFERENCES

Campbell, Alice A.
Milk River Country
 [s.l.: s.n.] , 1959

Canada. Public Archives of Canada. Federal Archives Division,
Ships' passenger lists and border entry lists in PAC, RG 76 (Records of the Immigration Branch): Microfilm finding aid
 Ottawa: Public Archives of Canada, 1986

Carlson, William
The History of Emerson
 Emerson, MB: Emerson Journal, 1950

Commissioners of the Royal North-West Mounted Police
Settlers and rebels, being the reports to Parliament of the activities of the Royal North-West Mounted Police force from 1882-1885
 Toronto: Coles Publishing, 1973 (1888-1889)

Holmgren, Eric J. and Patricia M. Holmgren
Over 2000 Place Names of Alberta
 Saskatoon: Western Producer , 1976 (3rd edition)

Kinney, Miles

"American immigration routes into Canada"

Saskatchewan Genealogical Society Bulletin Vol. 11, No. 1, (February 1980) pp. 14-21

Lamour, Jean

"American settlement in the prairie west"

Saskatchewan Genealogical Society Bulletin Vol. 11, No. 1, (February 1980) pp. 9-13

Laut, Agnes

"The last trek to the last frontier: the American settler in the Canadian Northwest."

The Century Magazine Vol. 78, No. 1, (May 1909) pp. 99-111

Memories of North Portal and district

North Portal: North Portal 75th Anniversary Committee, 1979

Robinson, William G.

A Checklist of Alberta Post Offices

Vancouver: William Topping, 1985

Sharp, Paul

"When our west moved north."

American Historical Review Vol. 55 (1955) pp.286-300

Troper, Harold Martin

Only Farmers Need Apply: Official Canadian government encouragement of immigration from the United States, 1896 - 1911

Toronto: Griffen House, 1972

While gathering information for our family history I came across a passage given to me by my father that was written by my Grandmother sometime in 1949 or 1950.

While only having about a grade eight education she writes

Memories

As the years pass and I am no longer young, my thoughts drift back to the years that are gone. There are good memories and some that are not so good, but the good ones are the only ones I think of now.

One day not long ago I went out to the old farm home and memories flooded over me as I looked around. The old barn with the pigeons still flying in and out of the broken windows; the garage with a little rise in front of the doors where the snow used to pile in drifts which had to be shovelled before we could get the car out; the granaries with the holes cut in front that looked like eyes keeping guard.

As I opened the back door I imagined I could smell the aroma of home baked bread and went to the pantry, but the shelves were bare, where once they were filled with pies, cookies, home baked beans and things which were essential to growing children. The nails behind the kitchen door where little caps and sweaters hung were still there, and the old rocking chair that was used to rock the little ones was sagging against the wall on worn down rockers. In those days the kitchen was the most used room as it was on the kitchen table that the homework books were spread out beside the gasoline lamp.

When the radio came we spent more time in the living room sitting around with pop corn and fudge on our laps and funny books and magazines scattered around on the chairs and floor. On winter evenings with the wind and snow blowing outside, I would look around at my family and offer up a little prayer of thankfulness that they were all safe with me. Our outside entertainment meant going to the country school where we listened to recitations and songs from the children, after which the parents visited with the neighbours until lunch was served. Then it was time to bundle the sleepy children in the sleigh and head for home.

I often wonder now as I look around the home of a newly married couple, with all the modern conveniences and gadgets, gas, heat and electric stoves, what they would do if they had to get up and thaw the water bucket out before getting breakfast. Some mornings even the bread was frozen.

Things changed as the years went by. The children grew up, went to town to school and had their own interests. Finally they married and have families of their own now with the happiness and problems that go with raising a family.

We left the farm and went to live in a small town where our youngest son was raised. He was quite a bit younger than the others and by the time he was ready for school the rest of the family had gone their respective ways so he did not have the companionship of brothers and sisters and I think he missed a lot. A few quarrels, borrowing each others clothes and arguing are all part of growing up.

We have a comfortable home, modern conveniences, labour saving devices (some of which take longer to get connected than doing things the old way), but the farm is still referred to as our home. Not long ago my oldest son told me he always got a homesick feeling when he went out there, so I guess the hardships and hard times we had were not too bad if the memories of the good times can bring a little feeling of homesickness.

As I drove away from the farm I looked back and with the sun setting in the west, and the glow filtering through the trees, it did not look like an old weather beaten house but more like a picture in a magazine. I guess it isn't the size of the house, how well it is built or how grand it is furnished that makes it dear to us. It is the memories of what has taken place inside those four walls that make the place dear to us.

Well so much for my memories.

*I'll sing for you - of little humble homes
Gilded with gold as with a Midas touch;
And all my heart's eternal wonder split
That little common lives can hold so much.*

*Jean Paterson Dudley
7 Aug 1897 - 6 Apr 1980*

**THE DUDLEY FARM
(1920's to 1947)**



Submitted by Alison Dudley Forte, AGS #3042

GEOFF BURTONSHAW, A MAN WITH A MESSAGE.

CHARLES D. DENNEY

Not everybody has heard of Geoff. Burtonshaw. Not yet. But that is changing. Rapidly. The amazing thing is that he is so unassuming and humble in speech and manner. The picture above [not available at time of printing] was taken when he was 44. Though he is 78 now, and has had other pictures taken, he says it is his most favored picture. I like it also, for the quiet humor that is in him is reflected in that choice and in the smile and the eyes you see there. He says he was born on the 26th of January, 1916, at 1/4 to six, just in time for supper.

His having a name like Burtonshaw makes it easy to identify him as an Englishman, even though he was born in 1916 on a bush farm between Lake Dauphin and Lake Manitoba at a spot once identified by a post office named Valpoy. Another thing that puts the English stamp on him, perhaps also his humor, is that his father, James Henry Burtonshaw, was born in 1885 at a spot called Horsepeer Point in Sussex, England. His mother, Ellen Edith Brooker, chose a more sedate location named Croydon as her birthplace, in 1886.

When Geoff's father came to Canada he left his parents and nine brothers and sisters behind. But he did have aunts and uncles at Portage la Prairie, and to them he came in 1905. What he did for the next ten years I haven't learned. So I speculate that he explored for land, and worked for farmers. What is certain is that 18 year old Ellen Edith Brooker also came to Portage la Prairie in 1905. That Geoff's father met her there is also quite possible, for that is where they were married, on April 7th, 1915. And immediately they went out to Valpoy to farm. Though Geoff's Brooker grand-parents also moved out to Valpoy, he, and his two sisters were rich in relatives in Portage.

During all the years of Geoff's growing up there was someone living on each quarter section of land in a wide area around Valpoy. Many of them had names like Sutherland, Neault, Wishart, Lapine and Anderson. Though those are Scotch, French, or English names, they were the proud possessions of Metis people who had moved from the various communities on the Red River. For 24 years Geoff played with them, went to school with them, worked with them, and learned to admire them.

One day in 1929, while Geoff was 13, a new family came into his life. Azarie Paradis, his wife Katherine Buckley, and their eleven children, moved into a district near by. Azarie Had been born at Saint Francois Xavier in Manitoba of a father born in Quebec and a grand-father born in France. Katherine was born across the river at St. Eustache. Her father, Patrick, was born at Cork, in Ireland, and her mother, Philomene Leclair in the Red River Settlement. After Azarie and Katherine became settled they welcomed another daughter.

One of the Paradis girls was named Grace. That she and Geoff saw something of each other from time to time can be taken for granted, for, as he has recorded: "On April 27th, 1940, I went to Dauphin with Grace K. Paradis, my sister Marion, and Grace's brother Leo..... While we were in Dauphin, Grace and I got married. We got married in the basement of St. Paul's Anglican Church. Always figured it was better to start at the bottom of the ladder."

No doubt he had already made the arrangements, for he also announced "We rented a half section from one of the Neault boys." What he didn't explain was how he already had "five head of horses, 13 head of cattle, 30 chickens, 2 turkeys, a full line of machinery, except for a grain binder." He also now had eight Paradis aunts and uncles.

Their farming operations came to an end in the fall of 1941 when he called an auction sale and sold everything. That is when he, and many more, decided they should join the armed services. Our man, his wife Grace, and their new daughter Janice, headed for Winnipeg, where he joined the R.C.A.F. and went to school to become an Air Frame Mechanic, AC2.

But the War ended, and in February 1946, after a great deal of air frame experience, he was transferred to the Air Force Reserve. Almost immediately he became involved in the construction industry, and for 35 years he worked on many building projects, starting in Winnipeg, and moving to Calgary in 1952. There, in 1955, he was able to purchase his present home at 2324-3rd Avenue, N.W. for the sum of \$6500. It was the first time they owned a home with all the modern conveniences.

Year after year, our friend improved on his grade 8 education. Sometimes it was by taking special courses at N.A.I.T. or other institutions of learning. But he is very very generous in giving credit and praise for the help and instruction received from the many building superintendents he had through the years. Year after year his services became more valuable and his annual income increased accordingly. Because he has succeeded so well, he is a bit intolerant of folks out of work. However, though he loved his work, five days after he reached his 65th birthday on the 26th of January, 1981, he "packed it up, got my pay, and went home." He had other things to do.

Right here, though, I must tell you that Geoff and Grace were blessed with four lovely daughters. Geoff called them "dishwashers." Janice was born at Ste. Rose du Lac 20th of July, 1941; Beverly at Portage la Prairie, 19th of April, 1945; Lois at Neepawa 28th of October, 1947; and Valerie at Neepawa 19th of April, 1949. They are all married, washing their own dishes, and providing him with grandchildren. Then, after 48 years of shared joys, hardships, successes, and sorrows, Geoff's faithful and devoted wife Grace died in Calgary on 14th of August, 1988.

So Geoff lives alone. But he is not alone. A man like him is much too busy to be alone. On top of that, he is really no longer an Englishman; for he has identified himself so completely with his Metis relatives, his Metis friends, and Metis history, that his Englishness has long disappeared. He can even speak and write considerable Cree.

As time permitted through the years, our friend increasingly read more and more Canadian History. Western Canadian history impressed on him what a significant part the Metis had to play in that history. That led to his trying to establish the origins and relationships of families. Then one day some years ago, someone introduced him to the ALBERTA FAMILY HISTORY SOCIETY, which is based in Calgary. There he learned of THE GENEALOGY OF THE FIRST METIS NATION, by Sprague and Frye. A new friend there also told him of the resources in the Glenbow Archives, particularly the CHARLES D. DENNEY PAPERS. As he says: "From then on, I was away!"

Which meant that he learned of the Archives in Saskatchewan, Manitoba, British Columbia, and in Edmonton. He learned of Clarence Kipling of Calgary and his long time interest in, and great volume of, Metis genealogy. He also learned of, and joined, the ALBERTA GENEALOGICAL SOCIETY.

As his daughters married and left home Geoff wrote letters to them. But he also wrote letters to other people. People told other people that he was an avid Metis researcher. They also learned that in his home he was building a considerable body of Metis resource material, as well as a significant library. Not only that, but he is accumulating and using sophisticated equipment.

As one might expect, it was not long until he was inviting folk to his house to share that material, as well as his developing expertise. So popular did those visits become that he had to set aside two consecutive evenings a month to accommodate some 40 enthusiasts. To assist them and the many people with whom he

corresponds, he also spends most Wednesday afternoons at the Glenbow Archives. To me he has confided: I am really a pack-rat of Metis information, and I spread it around."

Those letters he wrote to his daughters reminded him that we are now living in a society increasingly different from that in which he was a child. That realization inspired him to write a book. It took some time. But he did. It is not a well ordered sophisticated book such as Pierre Berton would write. And Geoff is the last person in the world who would claim that he has the ability to remember how to spell some English words in the approved manner, "One of my neighbors called me illiterate but he was wrong cause my folks were married."

It is one of the most interesting books I have ever read, and I have read a few. Between paragraphs of narrative are wise statements made by wise and important men. Hundreds of them. (No one has yet got around to quoting wise women!) Also there are a few wise statements of his own. He describes hay knives, home made harrows, people, where they homesteaded, draws township maps, shows pictures of his relatives, tells the prices of all sorts of things in Eaton's catalogue, "Cream separator \$36.", tells of experiences in the R.C.A.F., gives year by year accounts of his construction trade experiences, and his yearly income, "waterglass-5 pounds-fifty cents", he tells how to make homebrew, and a great deal more; and does it all in 425 unindexed pages. How could they be? The reader has to have a memory like that of the author. The only thing he can't remember is how to spell some English words.

A couple of years ago, Kenneth Aitkow of the Prairie History Room in the Regina Library suggested to Geoff that he write a Metis Newsletter. It was a challenge that he accepted, hoping that it might be so acceptable that folks who receive it would voluntarily support him with cash contributions. Now he has about 150 on his mailing list. Because he has so many other letters to write, and so many other commitments to people he is trying to help, he is unable to send out his Newsletter on a fixed time schedule. His most recent one to me is number XVIII, dated October, 1993. However, his Newsletters are so full of information, queries, and philosophy that many people must think of him as a one-man Metis genealogical society.

Geoff says: "Old genealogists never die, they just lose their Census" and "Everyone is a stranger until you make him your friend."

If you don't know anything about Geoff Burtonshaw, you should inquire for him on your computer bulletin board. By now he should be able to reply.

15 January, 1994

NOTE: LIBRARY LISTINGS WILL BE FORTHCOMING!

ALBERTA GENEALOGICAL SOCIETY
MEMBERSHIP

Membership is open to any person wherever resident. (Bylaw 2.f)A)a). Individual members are entitled to receive, without charge, one copy of each issue of "Relatively Speaking", the regular publication of the Society. (Bylaw 2, f)A)c).

Family members: Provision may be made for the payment of annual fees on a family or household basis where more than one individual member resides in a single household. The household will receive one copy of each issue of the publications provided to an individual member, addressed to the member whose name appears first on a current alphabetical membership list. (Bylaw 2 f)B)).

Memberships run from 01 January to 31 December. Memberships which are paid before 30 September will receive all issues of "Relatively Speaking" for that year. Memberships which are paid after 30 September will be applied to the next year unless the current year is requested.

Alberta Genealogical Fees

Regular membership(s)

Individual\$20.00
Family (Individual rate plus) 4.00

Senior Citizens (65 yrs and older)

Individual 17.00
Family (Individual rate plus) 3.00

Subscription only 22.00
(for Institutions, libraries, museums etc.)

Branch Fees

Branch membership is open to any member of Alberta Genealogical Society. You are invited to join one or more Branches.

Brooks10.00
Edmonton 7.00
Ft. McMurray 7.00
Grande Prairie 7.00
Lethbridge 7.00
Medicine Hat 7.00
Red Deer 7.00

Cheques should be made payable to:
Alberta Genealogical Society
P. O. Box 12015
Edmonton AB T5J 3L2

Objects of the Society

We, the undersigned, hereby declare that we desire to form a society under the Societies Act, R. S. A., 1970 and that:

1. The name of the society is: Alberta Genealogical Society.

2. The objects of the society are:

a) To promote the study of genealogy and genealogical research within the province of Alberta;

b) To encourage adherence to accuracy and thoroughness in research;

c) To encourage and instruct members in the ethical principles, scientific methods and effective techniques of genealogical research and to defend the standards of genealogy from incompetent and disreputable persons;

d. To assemble a library of genealogical guides, handbooks, reference sources, family and local histories, and other books and materials which may assist the members, all of which will be available to the members;

e. From time to time to publish such bulletins, booklets, books, pamphlets, or other documents as may be found desirable and expedient by the Executive of the society and to make the same available to the members and others as such terms and conditions as may be determined by the Executive;

f. To establish friendly relations with other genealogical societies for exchange of ideas and informalities and the promotion of common interests;

g. To enter into arrangements with other genealogical societies for the publication of bulletins, booklets, books, pamphlets, or other documents, on such terms and conditions as may be found desirable and expedient, by the Executive;

h. To promote seminars and workshops on genealogical research and methodology and such other studies as may seem helpful to members;

i. To provide a centre and suitable meeting place for the various activities of the Society and its members by rent or purchase or otherwise;

j. To encourage the establishment of Branches of the Society under such terms and conditions as the bylaws of the Society, from time to time, provide;

k. To achieve the foregoing objects, funds may be raised and donations, gifts, legacies and bequests accepted.

j. The operations of the Society are to be carried out chiefly in the Province of Alberta.

Dated in Edmonton, Alberta, this 15th day of March, 1973.

ALBERTA GENEALOGICAL SOCIETY
Its Branches

Brooks & District Branch
President: Barbara Tarney
P. O. Box 1538
Brooks AB T1R 1C4
Meets 2nd Thurs., 7:30 P.M.
Brooks Community Cultural Centre
327 Third Street West
Basement, W. Entrance, Room #4
Phone: 362-2067

Lethbridge & District Branch
President: Lillian Clelland
P. O. Box 1001
Lethbridge AB T1J 4A2
Meets 3rd Thurs., 7:30 P.M.
Provincial Administration Bldg.
909 - 3rd Ave., N. Lethbridge
Phone: 328-9564

Edmonton Branch
President: Arlene Borgstede
P. O. Box 754
Edmonton AB T5J 2L4
Meets 4th Thursday, 7:30 P.M.
Lions Sr. Citizens Rec. Centre
111 Ave and 113 St., Edmonton
Phone: 424-4429

Medicine Hat & District Branch
President: Elizabeth Padfield
P. O. Box 1105
Redcliff AB T0H 2P0
Meets 1st Wed., 7:30 P.M.
Medicine Hat Museum
and Art Gallery
1302 Bomford Cresc. SW
Medicine Hat

Ft. McMurray Branch
President: Malcolm Backhouse
294 - Hill Crescent Dr.
Ft. McMurray AB T9H 3XJ
Meets 2nd Tues.
Phone: 743-8101

Red Deer & District Branch
Pres.: Kurt Nagel, ph. 227-2651
P. O. Box 922
Red Deer AB T4N 5H3
Meets 2nd and 4th Wed, 7:00 P.M.
Red Deer Museum

Grande Prairie & District Branch
President: Judith Bradley
P. O. Box 1257
Grande Prairie AB T8V 4Z1
Meets 3rd Tues., 7:30 P.M.
Grande Prairie Public Library
9910 - 99 Ave.



PRIMARY FUNDING FOR THE ALBERTA HISTORICAL
RESOURCES FOUNDATION COMES FROM



Core funding for the
Alberta Genealogical Society
is provided by Alberta Lotteries
via the Alberta Historical
Resources Foundation